



灵 灵 灵

拼音读物

中国古典名著人物故事

唐僧师徒斗妖图

TANGSENGSHITU DOUYAOTU

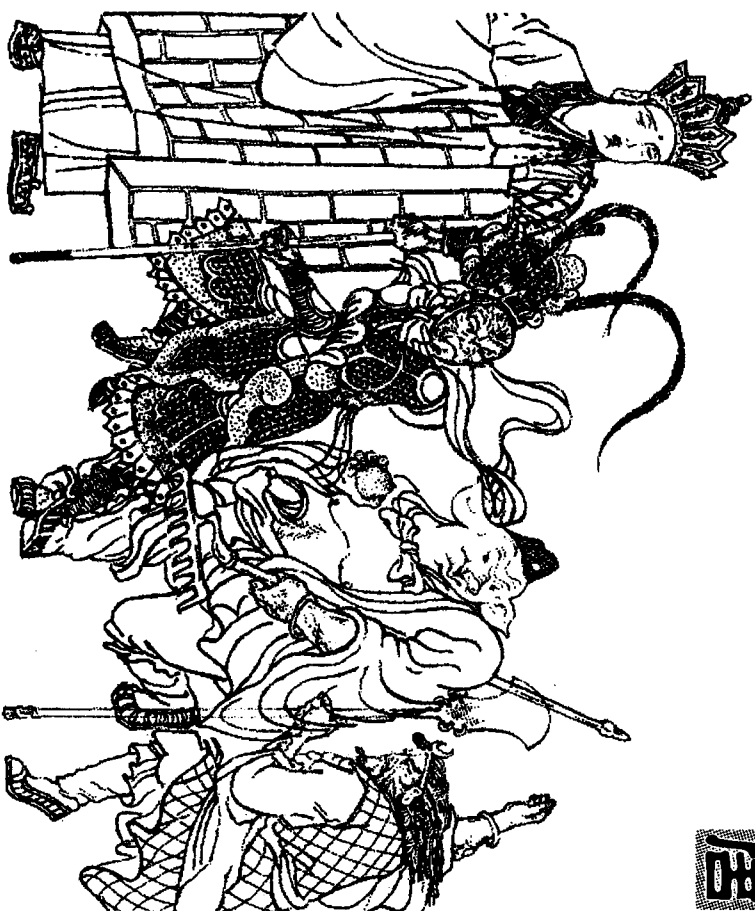


孟昭禹 ● 改编

上海三所书店

快乐 000 / 拼音读物
中国古典名著人物故事

唐僧师徒斗妖国



——孟昭禹 改编

上海三联书店

目 录

孙悟空

石猴变大王	(2)
知识库:孙悟空的原形	(7)
美猴王拜师	(8)
讨得金箍棒	(14)
知识库:龙王与龙	(19)
输给如来佛	(20)
三打白骨精	(25)
巧取五宝贝	(33)
知识库:吴承恩其人	(40)

唐 僧

去西天取经	(42)
知识库:玄奘取经确有这件事	(47)
双叉岭遇难	(48)
收悟空为徒	(54)

和尚被招亲 (61)

知识库:《西游记》的表现形式 (68)

猪八戒

当过门女婿 (70)

知识库:猪八戒吃西瓜 (77)

告别高老庄 (78)

可怕的珠衫 (86)

呆子怀孕了 (94)

知识库:《西游记》的形成 (100)

沙和尚

妖怪遇菩萨 (102)

恶斗在河畔 (108)

黄袍怪

宝塔二妖怪 (116)

知识库:吴承恩的故乡 (124)

英俊三驸马 (125)

小鼍龙

黑水河一霸 (134)

琵琶洞女妖

神秘的凶器 (142)

六耳猕猴

跟真的一样 (150)

牛魔王和铁扇公主

孙悟空上当 (160)

上孙悟空当 (168)

献出芭蕉扇 (176)

知识库:《四游记》中也有“西游记” (184)

黄眉大王

伪装如来佛 (186)

赛太岁

真假紫金铃 (196)

蜈蚣精

妖精变道士 (206)

知识库:《西游记》及其他 (212)

无底洞老鼠精

骗唐僧上当 (214)

“南山大王”

豹子精送死 (222)

九头狮子精

九头真厉害 (230)

知识库:九头的形象不少见 (236)

佛祖如来

赐封取经者 (238)

【孙悟空】





石猴变大王

Sūn Wù kōng shì Xī yóu jì lǐ zuì tū chū de rén wù 。
孙悟空是《西游记》里最突出的人物。

shuō dào tā dé cóng shí hóu biàn dà wáng jiāng qǐ
说到他得从石猴变大王讲起。

dà dōng shèng shén zhōu de ào lái guó yǒu gè huā guǒ shān zuò
大东胜神州的傲来国有个花果山，座
luò zài dà hǎi zhōng hóng de xiàng huǒ
落在大海中，红得像火。

huā guǒ shān de shān dǐng zhèng dāng zhōng yǒu yí kuài xiān shí
花果山的山顶正当中，有一块仙石，
yì tiān bèng liè kāi lái gǔn chū yí gè shí luǎn xiàng yuán qiú nà
一天迸裂开来，滚出一个石卵，像圆球那
yàng dà nǐ shuō qí guài bù qí guài shí luǎn yí jiàn fēng jiù
样大。你说奇怪不奇怪，石卵一见风，就
biàn chéng shí hóu le biàn chéng shí hóu yě bù suàn qí guài qí guài
变成石猴了。变成石猴也不算奇怪，奇怪
de shì tā jìng rán huó le
的是它竟然活了！

shí hóu zài shān zhōng shí cǎo mù yǐn quán shuǐ cǎi shān huā
石猴在山中食草木，饮泉水，采山花，
mì shù guǒ yǔ láng chóng wéi bàn hǔ bào wéi qún zhāng lù wéi
觅树果；与狼虫为伴，虎豹为群，獐鹿为
yǒu mí hóu wéi qīn yè sù shí yá zhī xià zhāo yóu fēng dòng
友，猕猴为亲；夜宿石崖之下，朝游峰洞
zhī zhōng
之中。

yì tiān shí hóu yǔ qún hóu bì shǔ zài sōng yīn xià wán
一天，石猴与群猴避暑，在松阴下玩
shuā tā men pāo dàn zǐ ná yāo er pǎo shā wō qì bǎo
耍。他们抛弹子，拿幺儿，跑沙窝，砌宝
tǎ gǎn qīng tíng lǐ máo yī tì zhǐ jiǎ wán de shí
塔，赶蜻蜓，理毛衣，剔指甲……玩得十



fēn kuài huó
分快活。

tā men wán gòu le jiù pǎo dào shān jiàn zhōng xǐ zǎo xǐ
他们玩够了，就跑到山涧中洗澡。洗
le yí huì zhòng hóu dōu shuō zhè gǔ shuǐ bù zhī shì nǎ lǐ
了一会，众猴都说：“这股水不知是哪
lái de wǒ men jīn tiān xián zhe wú shì shùn jiàn biān wǎng shàng xún
来的。我们今天闲着无事，顺涧边往上寻
zhǎo yuán liú qù ba yú shì dà jiā hū xiōng huàn dì yì
找源流去吧。”于是，大家呼兄唤弟，一
qí qù le zhè lǐ biān zì rán shǎo bù liǎo shí hóu
齐去了。这里边自然少不了石猴。

dà jiā pá dào yuán liú zhī wài zhǐ jiàn pù bù fēi xiè ér
大家爬到源流之外，只见瀑布飞泻而
xià nà pù bù xiàng yòu kuān yòu cháng de bái bù lián zi gāo xuán
下。那瀑布像又宽又长的白布帘子，高悬
zài nà lǐ hóu er men dōu pāi shǒu chēng zàn zhēn hǎo kàn
在那里。猴儿们都拍手称赞：“真好看！”
yǒu gè hóu zi shuō pù bù de shuǐ yí dìng yǔ nà biān de hǎi
有个猴子说：“瀑布的水，一定与那边的海
xiāng tōng zhǐ bù zhī pù bù hòu miàn shì shén me shì jiè lìng
相通。只不知瀑布后面是什么世界。”另
yí gè hóu zi bǎ huà jiē guo qu hěn nán shuō zuì hǎo jìn qù
一个猴子把话接过去：“很难说，最好进去
kàn kan wǒ chū gè zhǔ yì shuí zuì xiān jìn qù kàn gè jiū jīng
看看。我出个主意：谁最先进去看个究竟，
wǒ men jiù bài tā wéi wáng zěn me yàng dà jiā yì kǒu tóng
我们就拜他为王，怎么样？”大家异口同
shēng de huí dá tóng yì
声地回答：“同意！”

nà me shuí qù ne hóu er men nǐ kàn kan wǒ wǒ kàn kan
那么谁去呢？猴儿们你看看我，我看看
nǐ què méi yǒu yí gè gǎn shuō qù zì de qí shí
你，却没有一个敢说“去”字的。其实，
zhè bù néng guài shuí pù bù hòu miàn shì gè shén mì de shì jiè
这不能怪谁。瀑布后面，是个神秘的世界，
shuí zhī dào huì zěn yàng kě bié yǒu qù wú huí ya dà jiā chén mò
谁知道会怎样？可别一去不回呀！大家沉默
le yí zhèn yǒu gè hóu zi rěn bu zhù wèn dào shuí gǎn qù
了一阵，有个猴子忍不住问道：“谁敢去？”



唐僧师徒斗妖图

dì yī shēng méi yǒu fǎn yīng dì èr shēng hái shì méi yǒu fǎn yīng
第一声没有反应；第二声还是没有反应；

dāng hǎn dào dì sān shēng shí shí hóu hū rán tiào chū lái yīng shēng gāo
当喊到第三声时，石猴忽然跳出来应声高

jiào dào wǒ gǎn wǒ gǎn
叫道：“我敢！我敢！”

hǎo yí gè shí hóu nǐ kàn tā bì mù dūn shēn jiāng shēn yí
好一个石猴！你看他闭目蹲身，将身一
zòng hū de tiào le guò qù
纵，忽地跳了过去。

tā zhēng yǎn yí kàn pù bù bèi hòu bìng bù kě pà yě
他睁眼一看，瀑布背后并不可怕，也
bú shì shuǐ de shì jiè bù yuǎn chù yǒu yí zuò qiáo qiáo xià miàn
不是水的世界？不远处有一座桥，桥下面
de shuǐ zuān jìn shān kū long zhōng dǎo guà liú chū qù zhē zhù
的水，钻进山窟窿中，倒挂流出去，遮住
le qiáo mén hěn xiàng guà zhe de bù lián zi zhè jiù shì wài miàn
了桥门，很像挂着的布帘子，这就是外面
kàn jiàn de pù bù
看见的瀑布。

“lǐ miàn hái yǒu shén me jì rán jìn lái le hé bù
里面还有什么”既然进来了，何不
kàn gè zǐ xì shí hóu xiǎng dào zhè lǐ biàn shàng le qiáo xiàng
看个仔细？”石猴想到这里，便上了桥向
lǐ biān zhāng wàng zhī jiàn nà lǐ zhèng zhōng chù lì zhe yí kuài shí
里边张望。只见那里正中处立着一块石
bēi shàng miàn xiě zhe huā guǒ shān fú dì shuǐ lián dòng dòng
碑，上面写着：“花果山福地，水帘洞洞
tiān shí bēi hòu miàn shì gè lǎo dà lǎo dà de shān dòng bù
天。”石碑后面是个老大老大的山洞，不
de liǎo zú néng róng xià qiān bǎi kǒu lǎo shào zhù ne shí hóu xìng fèn
得了，足能容下千百口老少住呢！石猴兴奋
de xià qiáo bēn guò qù jìn dòng yí kàn gēng shì gāo xìng de shǒu
地下桥奔过去，进洞一看，更是高兴得手
wǔ zú dǎo qǐ lái shān dòng lǐ guō wǎn piáo pén yí qiē shēng huó
舞足蹈起来。山洞里，锅碗瓢盆一切生活
yòng jù yàng yàng dōu yǒu zhǐ děng tā men jìn qù yòng le shí hóu
用具样样都有，只等他们进去用了。石猴
rèn bu zhù zì yán zì yǔ shuō wǒ men zhēn shì yǒu fú qì ya
忍不住自言自语说：“我们真是有福气呀！”



tā jí mángyuán lù fǎn huí cóng pù bù lǐ tiào chū xiàng dà jiā
他急忙原路返回，从瀑布里跳出，向大家
bào gào xǐ xùn
报告喜讯。

zhònghóu jiàn shí hóu hǎo jiǔ méi yǒu chū lái hái yǐ wéi chū
众猴见石猴好久没有出来，还以为出
shì qíng le ne zhèng zài zhāo jí de shí hóu jiàn shí hóu chū lái
事情了呢。正在着急的时候，见石猴出来
le biàn hū lā lā bǎ shí hóu wéi le qǐ lái wèn cháng wèn duǎn
了，便呼啦啦把石猴围了起来，问长问短。
shí hóu bǎ jiàn dào de qíng jǐng shuō le yí biàn rán hòu duì dà jiā
石猴把见到的情景说了一遍，然后对大家
huī huī shǒu dōu gēn wǒ jìn qù ba nà lǐ shì lǎo tiān gěi wǒ
挥挥手：“都跟我进去吧。那里是老天给我
men ān pái de shàngděng zhù chù zhù zài lǐ miàn zài yě bù pà
们安排的上等住处。住在里面，再也不怕
fēng chuī yǔ lín tài yáng shài le
风吹雨淋太阳晒了。”

dà jiā tīng le dōu gāo xìng de bù de liǎo shuō nà
大家听了，都高兴得不得了，说：“那
jiù qǐng nǐ lǐng wǒ men jìn qù ba
就请你领我们进去吧！”

shí hóu shuō hǎo de lì kè lǐng tóu tiào le jìn qù
石猴说：“好的。”立刻领头跳了进去。
tā zài pù bù bèi hòu gāo shēng jiào dào kuài jìn lái ya
他在瀑布背后高声叫道：“快进来呀！”

nà xiē dǎn dà de jiù xué zhe shí hóu de yàng zi bì
那些胆大的，就学着石猴的样子，闭
shàng yǎn jīng yí zòng hū de tiào le jìn qù nà xiē dǎn xiǎo
上眼睛，一纵，忽地跳了进去。那些胆小
de wàng zhe zhèn tiān xiǎng de pù bù zěn me yě bù gǎn tiào jìn
的，望着震天响的瀑布，怎么也不敢跳进
qu shí hóu gěi tā men zhuàng dǎn shuō bú yào pà zhè cái shēn
去。石猴给他们壮胆，说不要怕，这才伸
tóu suō jǐng zhuā ěr náo sāi xiǎo xīn yì yì de tiào le guò qù
头缩颈，抓耳挠腮，小心翼翼地跳了过去。

hóu ér men yí jìn shí dòng kě jiù rè nao le nǐ qiǎng
猴儿们一进石洞，可就热闹了。你抢
pén tā duó wǎn zhè ge zhàn guō zào nà ge zhēng shí chuáng
盆，他夺碗，这个占锅灶，那个争石床



唐僧师徒斗妖图

…… xǐ xǐ hā hā , chǎo nào gè méi wán , jìng bǎ shí hóu gěi
冷落一边了。

shí hóu xiān shì kàn rè nao , xǐ de méi kāi yǎn xiào , děng
石猴先是看热闹，喜得眉开眼笑。等
dà jiā xǐ xǐ hā hā nào gòu le , hái bú jiàn yǒu shuí tí dāng dà
大家嘻嘻哈哈闹够了，还不见有谁提当大
wáng de shì , jiù jiào qi lai : gè wèi , fāng cái nǐ men shuō
王的事，就叫起来：“各位，方才你们说
shuí gǎn jìn lái , jiù bài shuí wéi dà wáng , wǒ jìn lái le , hái
谁敢进来，就拜谁为大王。我进来了，还
fā xiàn le zhè ge shuǐ lián dòng , wèi dà jiā zhǎo dào le ān shēn de
发现了这个水帘洞，为大家找到了安身的
dì fāng , nǐ men wèi hé bú bài wǒ wéi wáng ? ”
地方，你们为何不拜我为王？”

dà jiā yì tīng , shì gāi gǎn xiè shí hóu , jìng lè wàng le 。
大家一听，是该感谢石猴，竟乐忘了。
yú shì , tā men gōng gōng jìng jìng de qǐng shí hóu shàng zuò , rán hòu
于是，他们恭恭敬敬地请石猴上座，然后
xiàng shí hóu lǐ bài , qí shēng gāo hū : qiān suì dà wáng !
向石猴礼拜，齐声高呼：“千岁大王！”

cóng cǐ , shí hóu jiù xǐ zī zī de dāng shàng měi hóu wáng le 。
从此，石猴就喜滋滋地当上美猴王了。
tā dài lǐng yì qún yuán hóu , mí hóu , mǎ hóu děng , zhāo yóu huā
他带领一群猿猴、猕猴、马猴等，朝游花
guǒ shān , mù sù shuǐ lián dòng , tóng xīn tóng dé , jì bù gēn fēi
果山，暮宿水帘洞，同心同德，既不跟飞
niǎo wéi wǔ , yòu bù tīng zǒu shòu shǐ huàn , dú zì wéi wáng , bù
鸟为伍，又不听走兽使唤，独自为王，不
zhī yǒu duō me kuài lè , zhèng shì :
知有多么快乐。正是：

chūn cǎi bǎi huā wéi yǐn shí , xià xún guā guǒ zuò shēng yá
春采百花为饮食，夏寻瓜果作生涯。

qiū shōu yù lì yán shí jié , dōng mì zhí wù dù suì huá
秋收芋栗延时节，冬觅植物度岁华。



· 知识库 ·

孙悟空的原形

有些人认为它来源于《大唐三藏取经诗话》的宋代话本，讲唐僧玄奘西天取经，猴行者一路护送，屡经艰险，终于成功。猴行者是孙悟空的原形。

有些人认为孙悟空是无支祁的影子。无支祁是个水神，长得像猿猴，扁扁的鼻子，高高的额头，青躯白头，金目雪牙，颈伸百尺，力大无比。后被大禹制服。





美猴王拜师

shí hóu zài huā guǒ shān chēng wáng bù zhī guò qù le duō shǎo
石猴在花果山称王，不知过去了多少
gè nián tóu yǒu yì tiān hū rán xiǎng dào xiàn zài zì jǐ suī rán
个年头，有一天忽然想到：现在自己虽然
zì yóu zì zài shí fēn kuài lè dàn shì zuì zhōng hái shì yào bèi
自由自在，十分快乐，但是最终还是要被
yán wáng yé tuō qù de hé bù chū qù qiú shī xué yí gè bù
阎王爷拖去的，何不去求师，学一个不
lǎo cháng shēng duǒ guò yán wáng zhī nán yú shì tā gào bié le
老长生，躲过阎王之难。于是，他告别了
qún hóu piāo yáng guò hǎi xún zhǎo néng shèng guò yán wáng yé de shī
群猴，飘洋过海，寻找能胜过阎王爷的师
fu qù le
父去了。

kě shì shī fu zài nǎ lǐ ya zěn yàng cái néng zhǎo dào ne
可是，师父在哪里呀？怎样才能找到呢？

měi hóu wáng chéng zhe mù pái dào le nán shàn bù zhōu zú
美猴王乘着木排，到了南赡部洲，足
zú xún zhǎo le bā jiǔ nián yě méi yǒu zhǎo dào tā bìng bù huī
足寻找了八九年，也没有找到。他并不灰
xīn sàng qì chéng mù pái zài guò yí gè dà yáng lái dào xī niú
心丧气，乘木排再过一个大洋，来到西牛
hè zhōu zhè cái zhǎo dào shī fu
贺州，这才找到师父。

zhè wèi shī fu jiào pú tí zǔ shī zhù zài líng tái fāng cùn
这位师父叫菩提祖师，住在灵台方寸
shān de xié yuè sān xīng dòng tā jiāo guò de tú dì bù jì qí shù
山的斜月三星洞。他教过的徒弟不计其数，
xiàn zài gēn zài shēn biān de hái yǒu sān sì shí rén
现在跟在身边的还有三四十人。

pú tí zǔ shī tīng měi hóu wáng shuō shì piāo yáng guò hǎi xún dào
菩提祖师听美猴王说是飘洋过海寻到



zhè lǐ , yòu tīng shuō shì cóng xiān shí lǐ shēng chū lái de , pàn duàn
这里，又听说是从仙石里生出来的，判断
bú shì gè píng fán de hú sūn , biàn dá yīng shōu wéi tú dì , bìng
不是个平凡的猢猻，便答应收为徒弟，并
qiè gèi qǔ gè fǎ míng jiào sūn wù kōng zhí dào zhè shí , měi hóu
且给取个法名叫孙悟空。直到这时，美猴
wáng cái yǒu le xìng , yě yǒu le míng zì , zì rán gāo xìng wàn fēn
王才有了姓，也有了名字，自然高兴万分。

wù kōng de shī xiōng bù shǎo , shuí dōu xiǎng dú zì yí gè rén
悟空的师兄不少，谁都想独自一个人
xiàng pú tí zǔ shī qǐng jiào , huò dé mì chuán de fǎ dào , rán ér
向菩提祖师请教，获得秘传的法道，然而
què bú shì yì nián bàn zài jiù néng lún dào de 。 wù kōng bìng méi yǒu
却不是一年半载就能轮到的。悟空并没有
jí yú qiú chéng , píng shí gēn zhe shī xiōng men yí dào tīng shī fu jiǎng
急于求成。平时跟着师兄们一道听师父讲
jīng , bù dǒng jiù xiàng shī xiōng men qǐng jiào , bù jīn rú cǐ , yì
经，不懂就向师兄们请教。不仅如此，一
yǒu kōng xián , tā hái qù sǎo dì chú yuán , dān shuǐ dǎ chái , bù
有空闲，他还去扫地锄园，担水打柴。不
zhī bù jué jiān , liù qī nián guò qu le
知不觉间，六七年过去了。

zhè tiān , tā gēn píng shí yí yàng , tóng shī xiōng men tīng shī
这天，他跟平时一样，同师兄们听师
fu jiǎng jīng , tīng zhe tīng zhe , xǐ de zhuā ěr náo sāi , méi kāi
父讲经。听着听着，喜得抓耳挠腮，眉开
yǎn xiào , shǒu wǔ zú dǎo qǐ lái 。 pú tí shī fu zé wèn dào :
眼笑，手舞足蹈起来。菩提师父责问道：

nǐ zěn me diān kuáng yuè wǔ , bù tīng wǒ jiǎng ? ” wù kōng jí
“你怎么癫狂跃舞，不听我讲？”悟空急
máng jiě shì shuō : “dì zǐ shì zài rèn zhēn tīng jiǎng , tīng dào shī
忙解释说：“弟子是在认真听讲。听到师
fu jiǎng dào jué miào zhī chù , cái gāo xìng de rén bù zhù le 。 qǐng
父讲到绝妙之处，才高兴得忍不住了。请
shī fu rǎo shù
师父饶恕！”

jiàn wù kōng néng tīng dǒng zhè me gāo shēn de dào lǐ , pú tí
见悟空能听懂这么高深的道理，菩提
zǔ shī gǎn dào yì wài , gèng jiā xǐ huān tā le 。 yú shì wèn tā :
祖师感到意外，更加喜欢他了。于是问他：



唐僧师徒斗妖图

wǒ hái bù céng wèn guò nǐ nǐ lái zhǎo wǒ xiǎng zhuān mén xué
“我还不曾问过你，你來找我，想專門學
xiě shén me wǒ jiào nǐ liú zì mén zhōng zhī dào hǎo ma
些什麼？我教你‘流’字門中之道，好嗎？”
Wù kōng wèn liú zì mén zhōng zhī dào yǒu shén me yòng chù néng
悟空問“流”字門中之道有什麼用處，能
bù néng bì miǎn bèi yán wáng yé tuō qù tā tīng shuō bù néng jiù
不能避免被閻王爺拖去？他聽說不能，就
shuō bù xué bù xué Pú tí zǔ shī shuō jiào nǐ
說：“不學！不學！”菩提祖師說：“教你
jìng zì mén zhōng zhī dào zěn me yàng Wù kōng yí wèn
‘靜’字門中之道，怎麼樣？”悟空一問
yě bù néng cháng shēng bù lǎo biàn huí dá shuō bù xué bù
也不能長生不老，便回答說：“不學！不
xué Pú tí zǔ shī hū de tiào xià jiǎng jīng de gāo tái shǒu lǐ
學！”菩提祖師忽地跳下講經的高台，手里
ná zhe jiè chǐ zhǐ zhe Wù kōng shuō dào nǐ zhè hú sūn zhè
拿着戒尺，指着悟空說道：“你這猢猻，這
yě bù xué nà yě bù xué nǐ dào dǐ yào xué shén me
也不學，那也不學，你到底要學什麼？”
zǒu shàng qián qu yòng jiè chǐ zài tā tóu shàng dǎ le sān xià dào
走上前去，用戒尺在他頭上打了三下，倒
bèi zhe shǒu zǒu jìn lǐ bian jiāng zhōng mén guān shàng piē xià zhòng
背着手，走進里边，將中門关上，撇下眾
dì zǐ ér qù
弟子而去。

Pú tí zǔ shī jiǎng jīng méi yǒu gè zhǔn què de rì zi jīn
菩提祖師講經沒有個準確的日子。今
rì jiǎng guò xià cì shén me shí hòu zài jiǎng kě jiù nán shuō le
日講過，下次什麼時候再講，可就難說了。
yì nián nèi yě méi yǒu jǐ cì bù yào shuō gè bié jiǎng jīng jiù
一年內也沒有幾次。不要說個別講經，就
shì dà jiā néng féng dào jī huì yì qǐ tīng tā jiǎng jīng yě shì shí
是大家能逢到機會一起聽他講經，也是十
fēn nán dé de ne suǒ yǐ shī xiōng men jiàn Wù kōng bǎ shī fu qì
分難得的呢！所以，師兄們見悟空把師父氣
zǒu biàn zé guài qǐ lái yǒu de shuō nǐ zhè ge pō hóu
走，便責怪起來。有的說：“你這個潑猴，
tài bù xiàng huà yǒu de shuō shì a zhè me yì lái
太不像話！”有的說：“是啊，這麼一來，



bù zhī hé shí cái néng tīng dào shī fu jiǎng jīng le !” wù kōng tīng le
不 知 何 时 才 能 听 到 师 父 讲 经 了 !” 悟 空 听 了
bú dàn bù shēng qì , fǎn ér shí fēn gāo xìng . nǐ cāi shì shén me
不 但 不 生 气 , 反 而 十 分 高 兴 。 你 猜 是 什 么
dào lǐ ? yuán lái tā kàn chū lái le , shī fu xiǎng dān dú duì zì
道 理 ? 原 来 他 看 出 来 了 , 师 父 想 单 独 对 自
jǐ jiǎng jīng le . dǎ zì jǐ sān xià , shì àn shì tā sān gēng shí
己 讲 经 了 。 打 自 己 三 下 , 是 暗 示 他 三 更 时
fēn qǐ lái ; dǎo bèi zhe shǒu zǒu jìn lǐ miàn , jiāng zhōng mén guān
分 起 来 ; 倒 背 着 手 走 进 里 面 , 将 中 门 关
shàng , nà shì àn shì tā cóng hòu mén jìn qù , bèi zhe shī xiōngmen
上 , 那 是 暗 示 他 从 后 门 进 去 , 背 着 师 兄 们
jiào tā . pú tí zǔ shī wèi shén me bù míng jiǎng ne , nà dà gài
教 他 。 菩 提 祖 师 为 什 么 不 明 讲 呢 ? 那 大 概
shì yīn wèi àn zhào xiān hòu cì xù , gēn běn jiù lún bu dào zì jǐ
是 因 为 按 照 先 后 次 序 , 根 本 就 轮 不 到 自 己 。

dào le wǎn shàng , tā zhuāng mó zuò yàng de shàng le chuáng , hǎo
到 了 晚 上 , 他 装 模 作 样 地 上 了 床 , 好
xiàng méi shì yì bān , miǎn de yīn qǐ shī xiōngmen de zhù yì
像 没 事 一 般 , 免 得 引 起 师 兄 们 的 注 意 。

nà mò , tā cāi xiǎng duì bu duì ne , rú guǒ shì hú cāi luàn
那 末 , 他 猜 想 对 不 对 呢 ? 如 果 是 胡 猜 乱
xiǎng , yè lǐ qù qiāo shī fu de hòu mén , qǐ bù gèng jiā cǎo nǎo
想 , 夜 里 去 敲 师 父 的 后 门 , 岂 不 更 加 惹 恼
le shī fu , hái bù bǎ tā gǎn zǒu ma , shì shí shàng tā cāi duì
了 师 父 , 还 不 把 他 赶 走 吗 ? 事 实 上 他 猜 对
le . pú tí zǔ shī bù zhī yǒu duō me gāo xìng , dāng jí jiāo le
了 。 菩 提 祖 师 不 知 有 多 么 高 兴 , 当 即 教 了
tā néng cháng shēng bù lǎo de kǒu jué . wù kōng yì cháng cōng míng ,
他 能 长 生 不 老 的 口 诀 。 悟 空 异 常 聪 明 ,
yì jiāo jiù huì . pú tí zǔ shī gèng jiā gāo xìng , lái le xìng zhì ,
一 教 就 会 。 菩 提 祖 师 更 加 高 兴 , 来 了 兴 致 ,
suǒ xìng bǎ qī shí èr bān biàn huà hé téng yún jià wù de kǒu jué
索 性 把 七 十 二 般 变 化 和 腾 云 驾 雾 的 口 诀 ,
yě jiāo gěi le tā
也 教 给 了 他 。

yì tiān , pú tí zǔ shī tóng dì zǐ men zài sān xīng dòng qián
一 天 , 菩 提 祖 师 同 弟 子 们 在 三 星 洞 前
guān shàng yè jǐng , jiàn wù kōng zhuā ěr náo sāi , shí fēn huó yuè ,
观 赏 夜 景 , 见 悟 空 抓 耳 挠 腮 , 十 分 活 跃 ,



唐僧师徒斗妖图

jiù wēi xiào zhe wèn wù kōng nǐ xiàn zài xué de zěn me yàng
就微笑着问：“悟空，你现在学得怎么样

le wù kōng huí dá shuō duō méng shī fu dà ēn , dì zǐ
了？”悟空回答说：“多蒙师父大恩，弟子

yǐ gōng guǒ wán bèi zǔ shī shuō nǐ shàng tiān fēi xíng gěi wǒ
已功果完备。”祖师说：“你上天飞行给我

kàn kan wù kōng zhèng xiǎng mài nòng yí xià běn shì huí dá shuō
看看。”悟空正想卖弄一下本事，回答说：

hǎo ya tā xīn lǐ niàn zhe kǒu jué jiāng shēn tǐ yí zòng
“好呀！”他心里念着口诀，将身体一纵，

fān le gè gēn tóu tiào qǐ lí dì wǔ liù zhàng hòu tà zhe yún
翻了个跟头，跳起离地五六丈后，踏着云

xiá qù le zú yǒu yí dùn fàn gōng fu fēi le bú dào sān lǐ
霞去了。足有一顿饭工夫，飞了不到三里

lù huí lái le tā dé yì de shuō shī fu tú er de
路回来了。他得意地说：“师父，徒弟的

téng yún jià wù běn shì rú hé ? xīn xiǎng shī fu zhǔn huì kuā jiǎng
腾云驾雾本事如何？”心想师父准会夸奖

de bú liào pú tí zǔ shī què xiào zhe shuō zhè shì shén
的。不料，菩提祖师却笑着说：“这是什

me téng yún jià wù zhǐ suàn de pá yún ér yǐ rú guǒ yǒu zhēn
么腾云驾雾？只算得爬云而已。如果有真

běn shì zǎo jiù téng yún jià wù chū qù zhōu yóu zhèng gè shì jiè
本事，早就腾云驾雾出去，周游整个世界，

zhǐ xiāo yí tiān gōng fu wǎn shàng jiù néng huí lái le wù kōng
只消一天工夫，晚上就能回来了。”悟空

liǎn shàng lù chū le nán sè zhuā ěr sāo sāi shuō zhè yě tài
脸上露出了难色，抓耳搔腮说：“这也太

nán le zǔ shī shuō shì shàng wú nán shì zhǐ pà yǒu xīn
难了！”祖师说：“世上无难事，只怕有心

rén wù kōng xiǎng yí xiǎng kòu tóu shuō shī fu jiāo rén
人。”悟空想一想，叩头说：“师父，教人

jiāo dào dǐ nǐ suǒ xìng shě gè dà cí bēi bǎ téng yún jià wù
教到底，你索性舍个大慈悲，把腾云驾雾

fǎ dōu jiāo gěi wǒ ba tú dì jué bú wàng ēn zǔ shī xiào
法，都教给我吧，徒弟决不忘恩！”祖师笑

dào nǐ zhè ge hóu sūn dāng chǎng bǎ jīn dòu yún de
道：“你这个猴孙！”当场把“筋斗云”的

kǒu jué ěr yǔ gěi tā tīng cōng míng de wù kōng yí xià jiù
口诀，耳语给他听。聪明的悟空，一下就